

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2003

Utgiven i Helsingfors den 9 september 2003

Nr 782—785

INNEHÅLL

Nr		Sidan
782	Statsrådets förordning om ändring av 2 § förordningen om säkerheten på vissa fiskefartyg ..	3015
783	Statsrådets förordning om marknära ozon	3016
784	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om luftkvaliteten	3028
785	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av det slutliga beloppet av växthusstöd 2003	3030

Nr 782

Statsrådets förordning

om ändring av 2 § förordningen om säkerheten på vissa fiskefartyg

Given i Helsingfors den 4 september 2003

I enlighet med statsrådets beslut, fattat få föredragning från kommunikationsministeriet, *ändras* i förordningen av den 28 januari 2000 om säkerheten på vissa fiskefartyg (65/2000) 2 § 2 punkten som följer:

2 §

Definitioner

24 meter och däröver, sådant det lyder ändrat genom kommissionens direktiv 99/19/EG och 2002/35/EG,

I denna förordning avses med

2) *Fiskefartygsdirektivet* rådets direktiv 97/70/EG om att införa harmoniserade säkerhetsregler för fiskefartyg som har en längd av

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2003.

Helsingfors den 4 september 2003

Minister *Johannes Koskinen*

Regeringssekreterare Pekka Kouhia

Nr 783

Statsrådets förordning**om marknära ozon**

Given i Helsingfors den 4 september 2003

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, föreskrivs med stöd av 11 § miljöskyddslagen av den 4 februari 2000 (86/2000):

1 §

Mål

Syftet med denna förordning är att förebygga och minska föroreningen av miljön, särskilt olägenheter för hälsan och effekter på växtligheten. Syftet uppnås genom fastställande av målvärden för marknära ozon år 2010 och långsiktiga mål samt tröskelvärden för varning för ozon och för information för ozon.

På de områden där luftkvaliteten med tanke på ozonkoncentrationen är god skall denna kvalitet upprätthållas, och på de områden där den inte är god skall den förbättras.

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med

1) *målvärde* en ozonkoncentration eller ozonbelastning som såvitt möjligt skall underskridas inom en bestämd tid och som genom vilken man strävar efter att undvika skadliga hälso- och miljöeffekter,

2) *långsiktigt mål* en ozonkoncentration eller en ozonbelastning som enligt aktuella vetenskapliga rön sannolikt inte har skadliga direkta hälso- eller miljöeffekter och som skall underskridas under en längre tidsperiod, utom om detta inte är möjligt med hjälp av proportionerliga åtgärder,

3) *tröskelvärde för information* en ozonkoncentration utöver vilken även en kortva-

rig exponering kan utgöra en allmän hälso-risk för människor som är känsliga för luftföroreningar,

4) *ozonbildande föreningar* sådana ämnen som bidrar till bildandet av marknära ozon, såsom de ämnen som nämns i bilaga 3,

5) *flyktiga organiska föreningar* sådana antropogena eller biogena organiska föreningar som kan framkalla fotokemiska oxidanter genom reaktioner med kväveoxider i solljus, dock inte metan,

6) *AOT 40* (uttryckt i $\mu\text{g}/\text{m}^3$ per timme) en sådan ozonbelastning som beräknas som den kumulativa summan av skillnaden mellan timkoncentrationer över $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ och $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ under en given tid, varvid man använder de dagliga värdena per timme,

7) *referensmetod* den metod som beskrivs i bilaga 5.

Med luft, förorening, uppföljning av luftkvaliteten, tröskelvärde för varning, uppföljningsområde, befolkningskoncentration, koncentration av kväveoxider, fasta mätningar och indikativa mätningar avses i denna förordning de omständigheter som definieras i statsrådets förordning om luftkvaliteten (711/2001).

3 §

Målvärden för ozon år 2010

För att förebygga olägenheter för hälsan och skydda växtligheten är målvärdena för ozon år 2010 som följer:

	Parameter	Målvärde för år 2010 (293 K, 101,3 kPa)
Förebyggande av olägenheter för hälsan	Högsta dagsmedelvärdet under 8 timmar	120 µg/m ³ , vilket får överskridas under högst 25 dagar per kalenderår räknat som tre års medeltal
Skydd av växtligheten	AOT40 beräknat enligt timvärdena 1.5—31.7, uppmätta mellan kl. 9.00 och 21.00 finsk normaltids, vilket motsvarar kl. 10.00—22.00 finsk sommardag	18 000 µg/m ³ , räknat som fem års medeltal

Det högsta dagsmedelvärdet för åtta timmar väljs på basis av de glidande medeltalen för 8 timmar. Varje 8 timmars period gäller den dag då perioden tar slut. Hur de i tabellen avsedda målvärdena för år 2010 uppnås beräknas på basis av ett material där första året är 2010. Om de i tabellen avsedda tre eller fem års medelvärdena inte kan beräknas på basis av kompletta successiva uppgifter för vart år, kan målvärdet i fråga om förebyggande av olägenheter för hälsan kontrolleras på basis av uppgifter om koncentrationen under ett år, och målvärdet i fråga om skydd av växtligheten kontrolleras på basis av uppgifter om koncentrationen under tre år.

4 §

Långsiktiga mål för ozon

För att förebygga olägenheter för hälsan

och skydda växtligheten är de långsiktiga målen för ozon följande:

	Parameter	Långsiktiga mål (293 K, 101,3 kPa)
Förebyggande av olägenheter för hälsan	Högsta dagsmedelvärdet under 8 timmar	120 µg/m ³ under ett kalenderår
Skydd av växtligheten	AOT40, som beräknas på basis av timvärdena 1.5—31.7	6 000 µg/m ³ h

Det högsta dagsmedelvärdet för åtta timmar väljs på basis av de glidande medeltalen för 8 timmar. Varje 8 timmars period gäller den dag då perioden tar slut.

5 §

Hur målvärdena för ozon och de långsiktiga målen för ozon skall uppnås

Med beaktande av ozonets karaktär av en långväga gränsoverskridande luftförorening samt av de väderleksförhållanden som påverkar ozonbildningen bör målvärdena för ozon och de långsiktiga målen för ozon eftersträvas genom proportionerliga, särskilt internationella och riksomfattande åtgärder.

Bildningen av marknära ozon motarbetas i och med att Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/81/EG om nationella utsläppstak för vissa luftföroreningar genomförs.

För att målvärdena skall uppnås skall vid behov utarbetas en plan eller ett program enligt 26 § miljöskyddslagen. Då planen eller programmet utarbetas skall de faktorer som nämns i bilaga 6 till statsrådets förordning om luftkvaliteten beaktas.

I de områden där de långsiktiga målen för ozon överskrids, men inte målvärdena för

ozon år 2010, skall kostnadseffektiva åtgärder planeras och vidtas för att sänka ozonkoncentrationen. Dessa åtgärder får inte strida mot de i 2 mom. avsedda planerna och programmen. Då åtgärderna planeras skall Europeiska gemenskapens lagstiftning beaktas.

I de områden där ozonkoncentrationen eller ozonbelastningen är lägre än de långsiktiga målen för ozon skall den hållas på en lägre nivå än detta mål och bästa möjliga luftkvalitet bevaras samt människornas hälsa och miljöskyddet hållas på en hög nivå i den omfattning det är möjligt genom proportionerliga åtgärder.

6 §

Tröskelvärde för information om och varning för ozon

Tröskelvärdet för information om ozon är ett medelvärde för en timme på 180 µg/m³ (293 K, 101,3 kPa).

Tröskelvärdet för varning för ozon är ett medelvärde för en timme på 240 µg/m³ (293 K, 101,3 kPa).

7 §

Myndigheterna och deras uppgifter vid uppföljningen av ozonkoncentrationen

Bestämmelser om kommunens skyldighet att följa luftkvaliteten, på det sätt som de lokala förhållandena kräver, finns i 25 § miljöskyddslagen (86/2000). I 2 § 5 punkten lagen om Huvudstadsregionens samarbetsdelegation (1269/1996) föreskrivs om uppföljningen av luftkvaliteten i kommunerna i huvudstadsregionen.

De regionala miljöcentralerna skall ha kännedom om luftkvaliteten och se till uppföljningen av luftkvaliteten har ordnats väl inom det egna området samt se till att nödvändig regional information om uppföljningen införs i datasystemet för miljövärdsinformation.

Meteorologiska institutionen sörjer för uppföljningen av ozonet på uppföljningsstationerna på bakgrundsstationer.

8 §

Områden för ozonuppföljning

Uppföljningsområdena för ozonkoncentrationen är

1) huvudstadsregionen enligt 1 § lagen om Huvudstadsregionens samarbetsdelegation (SAD-området) och

2) övriga Finland.

9 §

Organisering av ozonuppföljningen och uppföljningen av ozonbildande föreningar

Då ozonuppföljningen planeras, skall de grunder som anges i bilaga 1 för valet av mätområden och placering av mätstationer samt de kvalitetsmål för uppföljningsmetoderna som anges i bilaga 2 beaktas.

Fasta mätningar av ozon bör ske i de uppföljningsområden där det långsiktiga målet för ozon har överskridits under något av de fem föregående åren. Uppgifterna från de fasta mätningarna kan kompletteras med indikativa mätningar eller med uppgifter som bygger på modellering. Därvid insamlas uppgifter enligt punkt II i bilaga 2. Antalet mätstationer och uppföljningsmetoderna skall också i övrigt vara tillräckliga med beaktande av bilagorna 1 och 2 och av stycke I i bilaga V till Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/3/EG om ozon i luften.

Kväveoxiderna skall följas upp med fasta mätningar på minst varannan ozonövervakande mätstation, med undantag av de i bilaga 1 stycke I avsedda mätstationerna på bakgrunds-nivån på landsbygden, där andra mätmetoder kan användas.

De ozonbildande föreningarna skall mätas på minst en mätstation som övervakar ozonkoncentrationen.

10 §

Tillgång till och allmän information om ozondata

Uppgifterna om de ozonkoncentrationer som mätts upp på de ozonövervakande mätstationerna skall uppdateras åtminstone dagligen och såvitt möjligt varje timme.

Uppgifter skall meddelas åtminstone om koncentrationer som överskrider det långsiktiga mål som ställts upp för att förebygga olägenheter för hälsa, tröskelvärden för information eller tröskelvärden för varning. Uppgifterna skall innehålla en kort redogörelse för de uppmätta koncentrationerna i relation till det målvärde som ställts upp för att förebygga olägenheter för hälsa samt en uppskattning av ozonets hälsoeffekter. Redogörelsen kan innehålla information om ozonets verkningar på skog och material samt om ozonbildande föreningar.

En redogörelse för ozonet skall årligen utarbetas med uppgifter åtminstone om koncentrationer och belastningar som under redogörelseåret har överskridit målvärdet för ozon, det långsiktiga målet eller tröskelvärdet för information eller tröskelvärdet för varning och vid behov en kort bedömning av deras effekter.

De i 1 och 2 mom. avsedda uppgifterna skall göras allmänt tillgängliga genom data-nätstjänster, luftkvalitetstelefon, tidningar, radio och television eller på informations- eller anslagstavlor. De årliga uppgifterna kan publiceras i tryck eller i elektronisk form.

11 §

Information och varning till befolkningen

Om tröskelvärdet för information eller tröskelvärdet för varning överskrids, eller om

Helsingfors den 4 september 2003

Miljöminister *Jan-Erik Enestam*

man förutser att det kan överskridas, skall befolkningen informeras om den fara som ozonet orsakar, eller varnas för den. Befolkningen skall tillställas den i bilaga 4 avsedda informationen genom radion, televisionen eller tidningarna.

12 §

Införande av information i datasystemet för miljövårdsinformation

De bestämmelser i 14 § i statsrådets förordning om luftkvaliteten som gäller införande av uppgifter i datasystemet för miljövårdsinformation skall tillämpas på meddelandet av uppgifter om ozon.

13 §

Referensmetod

Vid bestämmandet av ozon skall referensmetoden eller någon annan metod som ger motsvarande resultat som referensmetoden, användas.

14 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 9 september 2003.

Regeringssekreterare Oili Rahnasto

VAL AV MÄTOMRÅDEN OCH PLACERING AV MÄTSTATIONER

I Allmänna grunder för val av mätområden

Typ av station	Mätningarnas syfte	Hur representativa är mätningarna (a)	Allmänna grunder för val av mätområden
Tätort	Förebyggande av olägenheter för hälsa: Utvärdera tätortsbefolkningens exponering för ozon i områden där befolkningstätheten är relativt hög och ozonkoncentrationerna är representativa för den exponering allmänheten utsätts för.	Några km ²	Mätstationerna skall inte placeras inom områden som påverkas av lokala utsläpp som trafik, bensinstationer osv.; inom områden med god luftcirkulation; inom områden som bostads- och affärsområden i tätbebyggelse, parker (på tillräckligt avstånd från träd), större gator eller torg med mycket gles trafik eller ingen trafik, inom öppna områden av den typ som brukar förekomma vid utbildningsinstitutioner, idrottsanläggningar eller fritidsområden.
Förort	Förebyggande av olägenheter för hälsa och skydd av växtligheten: Utvärdera befolkningens och växtlighetens exponering i tätbebyggelsens utkanter, där folkningsstätheten är rimligt hög och ozonnivåer är vanligen högre än i tätorter	Några tiotal km ²	På ett visst avstånd från det område där de största utsläppen uppträder, på läsidan med beaktande av de vanligaste vindarna under perioder som gynnar ozonbildning; i utkanten av tätbebyggelse där befolkningen, känsliga grödor eller naturliga ekosystem utsätts för höga ozonnivåer, om behövt skall några provtagningsstationer även placeras på vindsidan i förhållande till det område där de största utsläppen uppträder för att bedöma regionala bakgrunds nivåer av ozon.
Landsbygd	Förebyggande av olägenheter för hälsa och skydd av växtligheten: Utvärdera befolkningens, grödors och naturliga ekosystems exponering för ozon på subregional nivå	Subregionala nivåer (några hundratals km ²)	Provtagningsstationer kan placeras i mindre bostadsområden och/eller områden med naturliga ekosystem, skogar eller grödor. Representativt för ozonkoncentrationerna på tillräckligt avstånd från direkta lokala utsläppskällor som industrianläggningar och vägar. I öppna områden, men inte på högre bergstoppar.

Bakgrunds nivå landsbygd	Skydd av växtligheten och förebyggande av olägenheter för hälsa: Utvärdera grödors och naturliga ekosystems exponering för ozon på regional nivå samt befolkningens exponering på ozon	Regionala/ nationella/ kontinentala nivåer (1 000—10 000 km ²)	T.ex. i områden med naturliga ekosystem och skogar vars befolkningstäthet är låg och som ligger på tillräckligt avstånd från tätbebyggelse och industriområden och som ligger tillräckligt långt från lokala utsläppskällor; undvik placeringar där lokalt försträta marknära inversionsförhållanden kan uppstå, samt även toppar av högre berg; kustnära placeringar på platser med påtagliga dagliga vindcykler av lokal karaktär rekommenderas inte.
(a) Provtagningspunkter bör också om möjligt vara representativa för liknande platser utanför deras omedelbar närhet			

II Grunderna för mätstationernas placering

Flödet runt intagssonden bör vara fritt (fritt i en båge på minst 270 grader) utan hinder som påverkar luftflödet i närheten av provtagningsutrustningen, dvs. på ett avstånd från byggnader, balkonger, träd och andra hinder som är minst två gånger den höjd som hindret sticker ut över sonden.

I allmänhet bör intaget till provtagningsutrustningen vara placerat mellan 1,5 m (andningszonen) och 4 m över marknivå. Högre lägen är möjliga för tätortsstationer, samt i skogområden.

Intagssonden bör inte placeras alltför nära källor som förbränningsanläggningar och andra liknande källor, och minst 10 m från närmaste väg, med ökande avstånd i proportion till trafiktätheten.

Provtagningsutrustningens luftutsläpp bör placeras så att återcirkulation av frånluft till intagssonden undviks.

Följande faktorer skall också beaktas:

- eventuella störningskällor,
- faktorer som inverkar på funktionssäkerhet,
- vägförbindelser,
- tillgång till elektricitet och telekommunikationer,
- platsens synlighet och hur väl stationen smälter in i omgivningen,
- befolkningens och mätpersonalens säkerhet,
- koncentrerings av mätningar (grundande av flerkomponentsstationer) samt
- övriga planeringskrav.

III Dokumentation och kontroll av provtagningsplatsen

Förfarandet vid val av provtagningsplats skall dokumenteras på ett lämpligt sätt med hjälp av skriftliga beskrivningar, fotografier av omgivningen och kartor. Provtagningsplatserna skall med jämna mellanrum kontrolleras och förfarandena som använts vid dokumenteringen upprepas för att säkerställa att urvalskriterierna fortfarande uppfylls.

Detta förutsätter adekvat övervakning och tolkning av provtagningsuppgifterna mot bakgrund av de meteorologiska och fotokemiska processer som påverkar de ozonkoncentrationer som mäts på den berörda platsen.

KVALITETSMÅL FÖR UPPFÖLJNINGSMETODERNA, BEHANDLING OCH INSAMLING AV RESULTATEN

I Kvalitetsmål och behandling av resultaten

Kvalitetsmålen för uppföljningsmetoderna när det gäller tillåten osäkerhet i fråga om metoderna, lägsta godtagbara tidstäckning och datafångst vid mätningarna är följande:

	För ozon, NO och NO ₂
Fasta mätningar - tillåten osäkerhet för enskilda mätningar - lägsta godtagbara tidstäckning - lägsta godtagbara datafångst	15 % 100 % 90 % sommartid 75 % ivintertid
Indikativa mätningar - tillåten osäkerhet för enskilda mätningar - lägsta godtagbara tidstäckning - lägsta godtagbara datafångst	30 % > 10 % sommartid 90 %
Modellering - tillåten osäkerhet: timmedelvärden (dagtid) värden för 8 timmar	50 % 50 %
Övrig utvärdering - tillåten osäkerhet	75 %

Mätningarnas osäkerhet kommer att utvärderas (med en konfidensintervall på 95 %) enligt principerna i Guide to the Expression of Uncertainty of Measurements (ISO 1993) eller enligt metoderna i ISO 5725-1 Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results (1994) eller motsvarande. Procentsiffrorna för osäkerhet i tabellen avser enskilda mätningar som medelvärde under den period som målvärdet och det långsiktiga målet avser för ett 95-procentigt konfidensintervall. De fasta mätningarnas osäkerhet kan anses gälla inom området för den aktuella parametern.

Osäkerheten för modellering och övrig utvärdering definieras som den största avvikelsen för uppmätta och beräknade koncentrationsnivåer under den period som den relevanta parametern beräknas utan hänsyn till tidpunkten för händelserna.

"Tidstäckning" avser den procentandel av den tid som beaktas för fastställandet av parameter under vilken föreningen mäts.

"Datafångst" avser förhållandet mellan den tid då instrumentet ger tillförlitliga data och den tid för vilken den statistiska parametern eller det totala värdet skall beräknas.

Kraven på lägsta godtagbara datafångst och tidstäckning innefattar inte förluster av data som uppkommer på grund av regelbunden kalibrering eller normalt underhåll av instrument.

II Insamling av resultat då utvärderingsmetoder som baserar sig på annat än mätningar används

Följande uppgifter bör sammanställas i områden där andra källor än mätning utnyttjas för att komplettera uppgifterna från mätningarna:

- en allmän beskrivning av uppföljningen ordnas,
- de metoder som används och hänvisningar till noggrannare beskrivningar av metoden,
- andra informationskällor som använts,
- resultaten och uppskattad osäkerhetsgrad,
- en beskrivning samt en uppskattning av storleken (km² eller km) på de områden, där koncentrationerna eller belastning överskrider de långsiktiga målen eller målvärdena,
- den befolkning som utsätts för koncentrationer som överskrider långsiktiga målen eller målvärden,
- en karta där fördelningen av koncentrationerna i området i fråga framgår.

MÄTNINGAR AV OZONBILDANDE ÄMNEN

Mål

Huvudsyftet med sådana mätningar är att analysera tendenserna i fråga om ozonbildande ämnen, kontrollera hur effektiva strategier för utsläppsminskning är, kontrollera utsläppsinventeringars samstämmighet och bidra till att koppla utsläppskällor till föroreningskoncentrationer.

Ett ytterligare syfte är att öka kunskapen om hur ozon uppstår och hur ozonbildande föreningar sprids, samt hur fotokemiska modeller kan tillämpas.

Ämnen

Mätning av ozonbildande ämnen skall åtminstone omfatta kväveoxider och relevanta flyktiga organiska föreningar (VOC). En förteckning över de flyktiga organiska föreningar för vilka mätning rekommenderas ges nedan.

	1-buten	isopren	etylbenzen
etan	trans-2-buten	n-hexan	m+p-xylen
etylen	cis-2-buten	i-hexan	o-xylen
acetylen	1,3-butadien	n-heptan	1,2,4-trimetylbenzen
propan	n-pentan	n-oktan	1,2,3-trimetylbenzen
propen	i-pentan	i-oktan	1,3,5-trimetylbenzen
n-butan	1-penten	benzen	formaldehyd
i-butan	2-penten	toluen	totalkolväte utom metan

Referensmetoder

Den referensmetod som anges i statsrådets förordning om luftkvaliteten skall gälla för kväveoxider. För flyktiga organiska föreningar finns inte en referensmetod.

Placering

Mätningarna skall främst genomföras i tätorts- och förortsområden vid någon av de provtagningspunkter som upprättats i enlighet med kraven i statsrådets förordning om luftkvaliteten och som anses vara adekvata med tanke på ovan nämnda uppföljningsmål.

INFORMATION TILL BEFOLKNINGEN DÅ TRÖSKELVÄRDENA FÖR INFORMATION OCH VARNING ÖVERSKRIDS

Den information som enligt 11 § skall lämnas till befolkningen bör innehålla minst följande uppgifter:

1) Uppgifter om iakttagna överskridanden:

- plats eller område där överskridningen inträffat;
- vilken typ av tröskelvärde som överskridits (för information eller för varning);
- starttid och varaktighet för överskridningen;
- högsta medelkoncentrationer för 1 timme och för 8 timmar.

2) Prognos för den eller de kommande eftermiddagarna/dagarna:

- geografiskt område för det förväntade överskridningen av det tröskelvärdet för information eller tröskelvärdet för varning;
- förväntad förändring av föroreningsnivån (förbättring, stabilisering eller försämring).

3) Information om vilka delar av befolkningen som berörs, möjliga hälsoeffekter och rekommenderade försiktighetsåtgärder;

- information om befolkningsgrupper som kan få symptom på grund av överskridningar;
- beskrivning av möjliga symptom;
- rekommenderade försiktighetsåtgärder som de berörda befolkningsgrupper kan vidta;
- var man får tillgång till ytterligare information.

4) Information om förebyggande åtgärder för att minska föroreningen eller exponering för den:

uppgifter om de viktigaste sektorerna av utsläppskällor, rekommenderade åtgärder för att minska utsläppen.

REFERENSMETOD FÖR OZON

Referensmetoden genomgår för närvarande standardisering hos Europeiska organisationen för standardisering (CEN).

Tills den nya referensmetoden färdigställts är referensmetoden för analys av ozon ISO FDIS 13964 (Ambient air - Determination of ozone in ambient air - Ultraviolet photometric method) och referensmetoden för kalibrering av mätutrustningen ISA FDIS 13964, VDI 2468, B1.6 (Reference ultraviolet photometer).

Nr 784

Statsrådets förordning**om ändring av statsrådets förordning om luftkvaliteten**

Given i Helsingfors den 4 september 2003

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, *upphävs* i statsrådets förordning av den 9 augusti 2001 om luftkvaliteten (711/2001) 2 § 5 punkten, 6 § och punkt 7 i bilaga 7 samt *ändras* 11 § 2 mom., 14 § och bilaga 5 som följer:

11 §

Information och varning till befolkningen

Om tröskelvärdet för varning i 5 § överskrids skall befolkningen informeras om den risk som föroreningarna utgör. Förutom information som avses i 1 mom. skall befolkningen ges den information som nämns i bilaga 5 via radio, TV eller tidningar.

14 §

Införande av information i datasystemet för miljövårdsinformation

Kommunen skall lämna information om nätverk för mätning av föroreningar enligt 3—5 §, om mätmetoder, mätningarnas ända-

mål, uppmätta koncentrationer, överskridningar av gränsvärden och tröskelvärden för varning samt om orsaker till överskridningen av gränsvärdena och annan nödvändig information för införande i datasystemet för miljövårdsinformation, luftkvalitetsdelen, senast den 15 april det år som följer efter referensperioden.

Kommunen skall lämna den preliminära informationen om överskridning av de i 5 § föreskrivna tröskelvärdena för varning, om uppmätta koncentrationer och om överskridningens längd för införande i datasystemet för miljövårdsinformation, luftkvalitetsdelen, senast inom en månad efter att gränsvärdena överskridits.

Denna förordning träder i kraft den 9 september 2003.

Helsingfors den 4 september 2003

Miljöminister *Jan-Erik Enestam*Regeringssekreterare *Oili Rahnasto*

INFORMATION TILL BEFOLKNINGEN DÅ TRÖSKELVÄRDET FÖR INFORMATION OCH VARNING ÖVERSKRIDS

Den information som enligt 11 § skall lämnas till befolkningen bör innehålla minst följande uppgifter:

- datum och klockslag då tröskelvärdet för varning överskreds,
- den mätplats eller det område där överskridningen skedde,
- orsaken till överskridningen, om orsaken är känd,
- prognoser:
 - det geografiska område som berörs av överskridningen,
 - förändringar i koncentrationerna (förbättring, stabilisering eller försämring),
 - orsakerna till förväntade förändringar,
 - uppskattning av hur länge överskridningen väntas fortgå,
- information om känsliga befolkningsgrupper som kan få symptom på grund av överskridningar,
- lämplig information om hälsoeffekter samt
- rekommenderade försiktighetsåtgärder för olika känsliga befolkningsgrupper.

Nr 785

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av det slutliga beloppet av växthusstöd 2003**

Utfärdat i Helsingfors den 1 september 2003

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om utbetalning av det slutliga beloppet av växthusstöd 2003.....	58/03	1.9.2003	8.9.2003

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 1 september 2003

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör *Lea Anttalainen*